

SC-M41

Owner's Manual

Manuel de l'Utilisateur

Manuale delle istruzioni

取扱説明書

Bedienungsanleitung

Manual del usuario

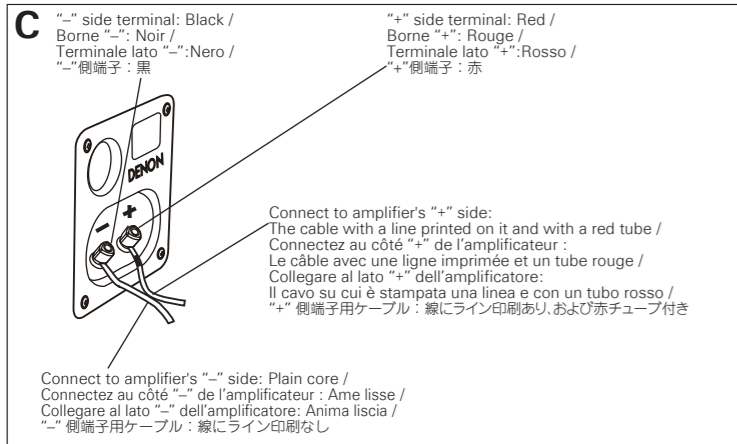
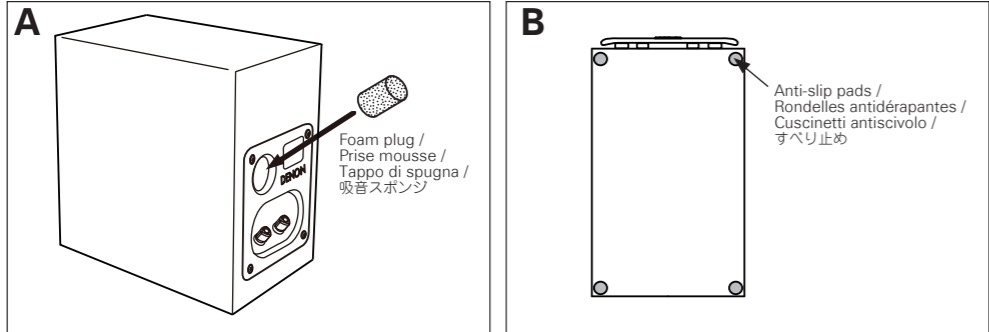
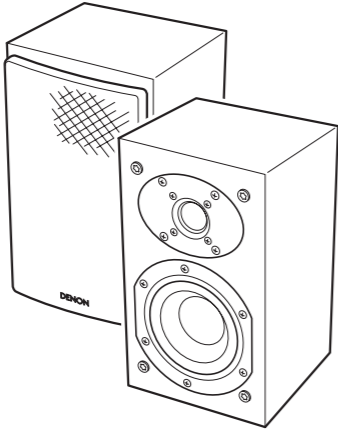
Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Руководство пользователя

Instrukcja obsługi

操作说明书



Thank you for purchasing this Denon product. To ensure proper operation, please read this owner's manual carefully before using the product.

After reading them, be sure to keep them for future reference.

Accessories

①Owner's Manual	1
②Safety Instructions.....	1
③Speaker cable.....	2
④Foam plug.....	2
⑤Anti-slip pads (8 pcs. / 1sheet).....	1

Before using

Note on use

❑ Cautions on installation

The quality of the sound produced from the speaker is affected by the size and type of the room, as well as by the method of installation. Consider the points listed below before installing the speaker.

- If the bass sound is overemphasized when the speakers are installed directly on the floor, set them on concrete blocks or other hard stands.
- Note that placing the speaker on the same stand or shelf as a record player may result in howling.
- Also note that if there is a magnet or any device generating magnetic force nearby, interaction between this device and the speakers can cause the colors on the TV to become blotchy.

WARNING

- Be sure to fasten the speaker cables to a wall, etc., to prevent people from tripping over them or otherwise pulling on them accidentally, causing the speakers to fall.
- Be sure to check for safety after installing the speakers. Afterwards, perform safety inspections at regular intervals to be sure there is no danger that the speakers will fall. Denon will not be liable for damages or accidents caused by inappropriate choice of the place of installation or improper installation procedures.

❑ Cleaning

- Use a dry wiping cloth and wipe lightly to remove dirt from the cabinet and operation panel.
- When using chemically treated cloths, follow the precautions provided for them.
- Do not use benzene, thinners, or other organic solvents or insecticides on the speakers since they may cause a change in quality or color.

❑ Other cautions

- Raising the amplifier's volume excessively and playing with distorted sound could damage the amplifier and speakers. Enjoy the sound at a reasonable volume level.
- When moving the unit, note that applying strong force to the surface of the speaker through the saran net could damage the speaker.

Removing the Speaker Net

- The net on the front of the speakers can be removed.
- To remove, grasp both sides of the net and pull forward.
- To mount, line up the projecting pieces in the four corners of the speaker net with the holes in the four corners of the cabinet and press in.

Acoustic Sponge

When installing on a desktop or in the corner of your room, the bass may be emphasized. Insert sound foam plug in the bass-reflex duct at the back of the SC-M41. (🔧A)

You can adjust the bass sound with the amount of sound foam plug you insert.

NOTE

- Do not insert the foam plug too deep. The foam plug could fall in and get stuck inside.
- If the foam plug cannot be removed or falls inside, stop using the unit immediately and consult your store of purchase or your nearest repair and inquiry center.

How to Install

Attach four of the included anti-slip pads to the bottom of the unit. (🔧B)

Connections

When connecting the speakers to an amplifier, be sure to read the amplifier's owner's manual carefully and connect properly.

- Connect the input terminals on the rear panel of the speaker with the speaker output terminals on the amplifier, using the included speaker cables.
- Connect the speaker for the left channel to the “L” terminal on the amplifier, the speaker for the right channel to the “R” terminal on the amplifier, making sure to check the polarities (“+” and “-”). (🔧C)
- Amplifiers have various speaker output terminals. Check the owner's manual of the amplifier you are using for details.

NOTE

- Be sure to turn the amplifier's power off before connecting the speakers to the amplifier.
- If the polarities are inverted, the phase may be off and the sound may have no bass component, making it seem unnatural. Be sure to connect the polarities properly.

1 Loosen the terminal by turning to the left and insert the speaker cable through the hole in the speaker terminal.

2 Tighten the terminal by turning to the right and check that the core wire is not protruding from the hole.

Once connections are completed, pull gently on the speaker cables to check that they are securely connected.

NOTE

Do not let the core wires of two speaker cables touch each other. Doing so will short-circuit the amplifier circuitry and damage the amplifier.

Specifications

Type:	2-way · 2-speakers Reflex box
Frequency range:	45 Hz ~ 40 kHz
Input impedance:	6 Ω/ohms
Max. input:	60 W (IEC), 120 W (PEAK)
Sensitivity:	83 dB (1 W · 1 m)
Crossover frequency:	3 kHz
Speakers:	12 cm (4-3/4") cone bass-mid x 1 2.5 cm (1") soft dome high range x 1

Maximum external dimensions:	145 (W) x 238 (H) x 234 (D) mm (5-45/64" x 9-3/8" x 9-7/32")
Weight:	3.6 kg (7 lbs 15 oz)

For improvement purposes, specifications and design are subject to change without notice.

Nous vous remercions d'avoir acquis cet appareil Denon. Afin d'assurer son bon fonctionnement, veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur avant d'utiliser l'appareil. Après l'avoir lu, conservez-le afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Accessoires

①Manuel de l'Utilisateur.....	1
②Instructions de sécurité.....	1
③Câble d'enceinte.....	2
④Prise mousse.....	2
⑤Rondelles antidérapantes (8 pavés / 1feuille).....	1

Avant l'utilisation

Observations relatives a l'utilisation

❑ Précautions d'installation

La qualité du son produit par le enceintes est affectée par la taille et la forme de la pièce, ainsi que par la méthode d'installation. Soyez attentifs aux remarques inscrites ci-dessous avant l'installation du enceintes.

- Si le son des basses est excessif lorsque les enceintes sont installées directement sur le sol, placez-les sur des blocs de béton ou sur un autre support dur.
- Veuillez noter que quand le enceintes est disposé sur le même support ou la même étagère qu'une platine disque, un bruit gênant peut se produire.
- Notez également que si un aimant ou un autre appareil générant une force magnétique se trouve à proximité, une interaction entre cet appareil et les enceintes peut brouiller les couleurs de la télévision.

AVERTISSEMENTS

- Fixez les câbles d'enceinte au mur, etc., afin d'éviter de vous y prendre les mains ou les pieds et de faire tomber les enceintes.
- Veillez à effectuer un contrôle de sécurité après l'installation des enceintes. Par la suite, effectuez des contrôles de sécurité régulièrement pour vous assurer que les enceintes ne risquent pas de tomber. Denon n'acceptera aucune responsabilité pour des dégâts ou accidents causés par un choix inapproprié du lieu d'installation ou par des procédures d'installation incorrectes.

❑ Nettoyage

- Utilisez un chiffon et essuyez légèrement afin d'ôter la poussière desboîtiers et du panneau de commande.
- Lorsque vous utilisez des chiffons traités chimiquement, respectez les mesures de précaution jointes à ces produits.
- Ne pas utiliser de benzène, de dissolvant ou d'autres solvants organiques, ou d'insecticides pour nettoyer l'unité principale, car ils risquent d'en altérer la qualité ou la couleur.

❑ Autres Précautions

- Vous risquez d'endommager l'amplificateur et les enceintes si vous augmentez trop le volume de l'amplificateur et produisez un son distordu. Appréciez le son à un niveau de volume raisonnable.
- Lorsque vous déplacez les enceintes, veuillez remarquer que vous risquez de les endommager si vous exercez une forte pression au niveau du filet de protection.

Démontage du filet d'enceinte

- Le filet sur le devant des enceintes peut être enlevé.
- Pour l'enlever, attrapez les deux côtés du filet et tirez vers l'avant.
- Pour remonter, alignez les parties saillantes dans les quatre angles du filet de l'enceinte avec les orifices des quatre angles du caisson et appuyez.

Élément en mousse

Si l'enceinte est installée sur un meuble ou dans le coin de la pièce, les basses peuvent augmenter. Insérez le bouchon en mousse dans l'enceinte bass-reflex à l'arrière du SC-M41. (🔧A)
Le son des basses peut être ajusté en fonction de la quantité de mousse insérée.

REMARQUE

- Ne pas insérer le bouchon en mousse trop profondément. Le bouchon en mousse risque de tomber et de rester coincé à l'intérieur.
- Si le bouchon en mousse ne peut pas être retiré ou s'il tombe à l'intérieur, cessez immédiatement d'utiliser les enceintes et contactez votre vendeur ou le centre de réparation et d'information le plus proche.

Installation

Fixez quatre des patins antidérapants en dessous de l'unité. (🔧B)

Connexions

Afin d'effectuer les connexions correctement, lisez attentivement le mode d'emploi de l'amplificateur.

- Connectez les bornes d'entrée situées sur le panneau arrière des enceintes aux bornes de sortie de l'amplificateur, à l'aide des câbles d'enceinte (Fourni).
- Connectez l'enceinte de la voie gauche à la borne “L” de l'amplificateur, l'enceinte de la voie droite à la borne “R” de l'amplificateur, en vérifiant les polarités (“+” et “-”). (🔧C)
- Les amplificateurs sont dotés de différents types de bornes de sortie d'enceintes. Vérifiez le mode d'emploi de votre amplificateur.

REMARQUE

- L'amplificateur doit être mis hors tension avant d'y connecter les enceintes.
- Si les polarités sont inversées, les enceintes risquent d'être horsphase et les basses ne seront alors pas reproduites correctement. Assurez-vous de connecter les polarités correctement.

1 Desserrez la borne en tournant vers la gauche et insérez le câble du haut-parleur dans le trou de la borne du haut-parleur.

2 Serrez la borne en tournant vers la droite et vérifiez que le fil ne sort pas du trou.

Lorsque les connexions sont terminées, tirez doucement sur les câbles d'enceinte pour vous assurer qu'ils sont fermement connectés.

REMARQUE

Ne pas laisser les fils de deux câbles d'enceinte entrer en contact. Ceci causerait un court-circuit et endommagerait l'amplificateur.

Spécifications

Type:	2-enceintes à · 2-voies Caisson de résonance
Gamme de fréquence:	45 Hz ~ 40 kHz
Impédance d'entrée:	6 Ω/ohms
Puissance max:	60 W (IEC), 120 W (PEAK)
Sensibilité:	83 dB (1 W · 1 m)
Fréquence de croisement:	3 kHz
Enceintes:	1 x cônes bass-mid de 12 cm (4-3/4") 1 x pavillon souple haute fréquence 2,5 cm (1")

Dimensions externes maximales:	145 (L) x 238 (H) x 234 (P) mm (5-45/64" x 9-3/8" x 9-7/32")
Poids:	3,6 kg (7 lbs 15 oz)

Par souci d'amélioration, les caractéristiques et le design sont susceptibles de modifications sans préavis.

